



Obrazac „Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu“

OSNOVNI PODATCI

Ime i prezime	MARTINA BUDIMIR
Zvanje	mr. specijalist glotodidaktike profesor filozofije i njemačkog jezika i književnosti
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	Ekomska škola, Požega
Adresa elektroničke pošte	martibudimir@yahoo.com martina.budimir@skole.hr
Naslov metodičkih preporuka	Wetter
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnoga predmeta se izvodi. <i>Dodatno može i sat razrednika ili izvannastavna aktivnost, ali najmanje jedan nastavni predmet je obavezan.</i>	-
Razred	SŠ (2) 1. razred gimnazije ili srednje strukovne škole na razini 4.2

OBVEZNI ELEMENTI

Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	SŠ (2) NJ A.1.1. Učenik razumije kratke i jednostavne tekstove pri slušanju i čitanju. SŠ (2) NJ A.1.2. (za istraživački zadatak) Učenik proizvodi kratke i vrlo jednostavne govorne tekstove. SŠ (2) NJ A.1.3. Učenik sudjeluje u kratkoj i vrlo jednostavnoj govornoj interakciji. SŠ (2) NJ A.1.4. Učenik piše kratke i vrlo jednostavne tekstove. SŠ (2) NJ C.1.2. Učenik upotrebljava jednostavne informacije iz različitih izvora.
Tijek nastavnog sata	<ul style="list-style-type: none">• Uvodni dio sata (8 min.)• Središnji dio sata (22 min.)• Završni dio sata (15 min.)
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	I. Uvodni dio sata Ishod aktivnosti: Učenici prepoznaju osnovne pojmove za opisivanje vremena.



Prvi korak: N dolazi na sat s kišobranom, bez obzira na vremenske uvjete toga dana. Na taj način potiče učenike na postavljanje pitanja zašto ima kišobran ili na komentiranje kišovitoga vremena ukoliko toga dana pada kiša. Učenici prepoznaju temu nastavnoga sata. N objašnjava važnost današnje teme jer ljudi koji se sretnu u vlaku, na ulici i slično, često temom vremena „probijaju led“ i započinju razgovor. Osim toga, važno je moći razumjeti vremensku prognozu kako bismo se primjereno odjenuli i zaštitali od vremenskih (ne)prilika.

(2 minute)

Drugi korak: N učenicima pušta videoprilog u kojem se upoznaju s osnovnim pojmovima za opisivanje vremena:

<https://www.youtube.com/watch?v=xDp5kZlypJI>.

Pojmovi se u prilogu slikovito objašnjavaju 2 puta, a treći puta učenici sami opisuju vrijeme.

(3 minute)

Treći korak: N učenicima dijeli radne listiće s ostalim pojmovima za opisivanje vremena i s pripadajućim prijevodima na hrvatski jezik (PRILOG 1). U međusobnome razgovoru i razgovoru s N, učenici analiziraju vokabular i pitaju za točan izgovor ukoliko postoje nejasnoće.

(3 minute)

II. Središnji dio sata

Ishod aktivnosti: Učenici opisuju vrijeme.

Prvi korak: Učenici su na prethodnim satima usvojili njemačke nazive mjeseci i godišnjih doba. Učenici rade u skupinama od 3-5 učenika. Broj učenika u skupini ovisi o ukupnom broju učenika u razredu. Poželjno je učenike podijeliti u 4 skupine. N svakoj skupini dijeli fotografije iz osobnoga albuma ili s interneta. Na fotografijama je prikazano mjesto u kojem se učenici školuju ili okolica u 4 godišnja doba (primjer: PRILOG 2, PRILOG 3, PRILOG 4 i PRILOG 5, *fotografije iz privatnoga albuma*).

(2 minute)

Drugi korak: Učenici si međusobno podijele zadatke. Barem jedan učenik traži pridjeve/rečenice za opisivanje vremena na fotografiji. Barem jedan učenik pravi vremensku prognozu, tj. meteorološku kartu na temelju prikazanih vremenskih prilika. Jedan je učenik zadužen za prezentaciju rezultata rada u skupini.

(8 minuta)

Treći korak: Učenici prezentiraju vremensku prognozu uz fotografiju koju su dobili. Pri tome mogu glumiti prognostičara na televiziji ili na radiju ili samo objasniti grafički prikaz koji je napravila njihova skupina. Ostale skupine pogađaju o kojem se godišnjem dobu radi. Skupina, koja prezentira prognozu, pokazuje izvornu fotografiju koja potvrđuje ili pobija rješenja ostalih učenika. (12 minuta)

III. Završni dio sata

Ishod aktivnosti: Učenici govore o vremenu na određenoj destinaciji.



Prvi korak: N upućuje učenike na stranicu lista Frankfurter Allgemeine na kojoj mogu unijeti svoje idealne vremenske uvjete (*Wunschwetter*): <https://wetter.faz.net/wunschwetter/>. Učenici unose sljedeće parametre:

- *Wetter*
- *Höchsttemperatur*
- *Tiefsttemperatur*
- *Zeitpunkt* (unijeti današnji dan)
- *Kontinent*.

(3 minute)

Drugi korak: Učenici navode u kojim je mjestima danas njima idealno vrijeme. Pri tome odabiru samo neke upečatljive destinacije jer je popis mjesta najčešće poprilično dugačak.

(2 minute)

Treći korak: Učenici su na prošloime satu napisali koje bi mjesto u svijetu željeli posjetiti ili gdje bi željeli živjeti. N je kod kuće pronašla i isprintala vremenske prognoze za svako navedeno mjesto za dan kada se obrađuje tema Wetter. N dijeli učenicima vremenske prognoze ili meteorološke karte za navedeno mjesto. Učenici provjeravaju nalazi li se njihovo mjesto na popisu mjesta s idealnim vremenskim prilikama za taj dan. Ukoliko se ne nalazi, navode koje su razlike u idealnim vremenskim uvjetima i u vremenskim uvjetima u njima omiljenome mjestu na svijetu. Učenici na hrvatskome jeziku komentiraju koliki utjecaj klima i vremenske prilike imaju na odabir mjesta stanovanja i/ili putovanja.

(8 minuta)

Četvrti korak: N učenicima daje upute za rad na sljedećim satima. Do kraja nastavne godine na početku svakoga sata učenici će u 3 rečenice reći kakvo je vrijeme toga dana. Ovaj način rada primjenjujem već godinama i učenici zaista prije nastave provjeravaju kako će opisati vrijeme svakoga dana do kraja godine kada imaju Njemački jezik i na ovaj se način ishod opisivanja vremena zaista može smatrati ostvarenim.

(2 minute)

IV. Aktivnosti za ponavljanje na sljedećem satu

Nastavnica donosi figurice, kockice i polja koja je isprintala sa sljedeće stranice:

https://www.dropbox.com/s/nu7d94uwj1go7as/Spielfeld_Wetter_DAZ.pdf?dl=0. Učenici bacaju kockice. Ovisno o broju koji su dobili, pomicu se na određeno polje. Nakon što stanu na polje, moraju naglas reći kakvo je vrijeme označeno na polju.

(15-20 minuta)

Alternativno N dijeli geografsku kartu i čita vremensku prognozu za neku zemlju, a učenici ucrtavaju simbole i temperature u mjestima koja se spominju u prognozi. N na kraju projicira meteorološku kartu kako bi učenici mogli provjeriti koliko su razumjeli slušanjem.

(10-15 minuta)



Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	<ul style="list-style-type: none">• Radni listić s izrazima za opisivanje vremena (PRILOG 1)• Fotografije mjesta u 4 godišnja doba (primjer: PRILOG 2, PRILOG 3, PRILOG 4 i PRILOG 5, <i>fotografije iz privatnoga albuma</i>)• Meteorološke/sinoptičke karte ili vremenske prognoze omiljenoga mjesta• Jezični sadržaji obrađeni na prethodnim satima (<i>mjeseci, godišnja doba, prezent, ...</i>)• Izrazi za opisivanje vremena
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>Vrednovanje za učenje: Učenici na početku sata razgovaraju s N zašto je važno moći razgovarati o vremenu na stranome jeziku.</p> <p>Vrednovanje kao učenje: Učenici na kraju videopriloga u uvodnome dijelu sata čuju i vide rješenje zadatka (samovrednovanje). Učenici na kraju prezentacije vremenske prognoze pogađaju o kojem se godišnjem dobu radi (vršnjačko vrednovanje).</p> <p>Vrednovanje naučenog: Nastavnica zapisuje opažanje izvedbe učenika u aktivnosti s obzirom na javni nastup i na primjenu svih elemenata vremenske prognoze, npr.: <i>Učenik je siguran u nastupu. Učenik detaljno opisuje vremenske prilike. Učenik pazi na izgovor i na intonaciju. Učenik pazi na red riječi u rečenici. (...)</i></p>
Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	<p>Učenici za domaću zadaću izrađuju dvotjedni kalendar za svoje mjesto (<i>Wetter-Tagebuch</i>). Ovaj je zadatak preporučljivo raditi u paru ili skupini. Učenici bilježe sve meteorološke pojave u svome mjestu tijekom 2 tjedna. Osim toga, bilježe kojim su se aktivnostima na otvorenome bavili u ta 2 tjedna. Učenici su na prethodnim satima govorili o aktivnostima u slobodno vrijeme, o hobijima i o kućanskim poslovima. Učenici sami odabiru način prezentacije svoga vremenskoga kalendarja: PPT(X), film, vremenska linija, dnevnik u bilježnici, plakat i sl. Za izradu ovoga istraživačkoga zadatka predviđena su 2-3 tjedna, a za prezentaciju 1-2 školska sata. Učenici kroz prezentiranje rezultata svoga zadatka postaju sigurniji u javnome nastupu, a kroz istraživačku aktivnost uvježбавaju planiranje svojih aktivnosti. Učenici proizvode kratke i vrlo jednostavne govorne tekstove o vremenu i o aktivnostima u slobodno vrijeme i u kućanstvu.</p> <p>Učenici kao dodatnu domaću zadaću trebaju usporediti podatke o vremenskim prilikama svoga kraja kroz povijest. Da bi došli do podataka o temperaturama i vremenu u prošlosti, učenici se služe jednim od servisa u koje utipkaju željeno mjesto i datum, a zatim im se prikaže prognoza prema zadanim parametrima (https://www.wetteronline.de/wetterdaten). Učenici i ovaj zadatak rade u paru ili skupini. Učenici trebaju ispuniti sljedeće zadaće:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Odabir najstarijeg dostupnog datuma2. Odabir 8 datuma između najstarijega i aktualnoga datuma u pravilnim intervalima



	<p>3. Grafički prikaz vremenskih prilika na 10 odabralih/zadanih datuma</p> <p>4. Mogući razlozi eventualnih promjena u klimatskim prilikama (<i>na materinjem jeziku</i>)</p> <p>5. Prijedlozi rješenja zaustavljanja klimatskih promjena s osobitim naglaskom što možemo učiniti sami kako bismo ih zaustavili (<i>najmanje 3 prijedloga na materinjem ili na njemačkom jeziku</i>). Kroz ovu aktivnost učenici postaju svjesni vlastitoga utjecaja i utjecaja suvremene civilizacije na okoliš i na klimu. Učenike se kroz ovu aktivnost želi potaknuti na promjene u vlastitom ponašanju jer svatko od nas može doprinijeti zaustavljanju negativnih utjecaja na okoliš i klimu.</p>
DODATNI ELEMENTI¹	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	<p>odr A.4.3. (<i>za istraživački zadatak</i>) Procjenjuje kako stanje ekosustava utječe na kvalitetu života. osr A.4.2. Upravlja svojim emocijama i ponašanjem. osr B.4.2. Suradnički uči i radi u timu. pod B.4.2. Planira i upravlja aktivnostima. ikt A.4.1. Učenik kritički odabire odgovarajuću digitalnu tehnologiju. uku A.4/5.1.</p> <p>1.Upravljanje informacijama Učenik samostalno traži nove informacije iz različitih izvora, transformira ih u novo znanje i uspješno primjenjuje pri rješavanju problema. uku C.4./5.1. Učenik može objasniti vrijednost učenja za svoj život. uku D.4/5.2.</p> <p>2. Suradnja s drugima Učenik ostvaruje dobru komunikaciju s drugima, uspješno surađuje u različitim situacijama i spremjan je zatražiti i ponuditi pomoć. GEO SŠ B.1.5. Učenik se koristi sinoptičkom kartom za razumijevanje prognoze vremena. GEO SŠ B.1.3. (<i>za istraživački zadatak</i>) Učenik objašnjava utjecaj klimatskih modifikatora na određene klimatske elemente koristeći se geografskim kartama i IKT-om. BIO SŠ B.1.2. (<i>za istraživački zadatak</i>) Analizira održavanje uravnoteženoga stanja u prirodi povezujući vlastito ponašanje i odgovornost s održivim razvojem SŠ ETK B.1.1. (<i>za istraživački zadatak</i>) Prepoznaće važnost moralnoga i etičkoga promišljanja i djelovanja za svoju i dobrobit drugih ljudi te zajednice.</p>

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene metodičkih preporuka.



Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	<p>Učenici čitaju sinoptičke karte i opisuju vremenske prilike. (Geografija, Fizika).</p> <p>Učenici se upoznaju s različitim svjetskim destinacijama i vremenskim prilikama u njima (Geografija).</p> <p>Učenici govore o štetnome utjecaju čovjeka na okoliš i na klimatske promjene (Geografija, Biologija, Etika).</p> <p>Učenici daju podatke o prognozi vremena (Praktična nastava u smjeru hotelijersko-turistički tehničar).</p> <p>Učenici izrađuju sinoptičke karte i ostale materijale (Informatika, Računalstvo).</p> <p>Učenici proučavaju narodne izreke na materinjem jeziku (Hrvatski jezik).</p> <p>Učenici proučavaju povjesne podatke o meteorološkim zabilješkama (Povijest, Geografija).</p> <p>Učenici organiziraju modnu reviju i eventualno osmišljavaju i izrađuju svoje odjevne predmete (Materijali u tekstu, Konstrukcijsko oblikovanje modnih proizvoda, Konstrukcija modnih proizvoda u smjeru modni tehničar).</p> <p>Učenici daju agroprognozu za određeni datum (Čovjek, zdravlje i ekologija i Biljinogojstvo u smjeru agrotehničar).</p>
Aktivnosti koje obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	<p>Učenici oštećena vida dobivaju prilagođene i uvećane materijale.</p> <p>Učenici po prilagođenome programu u zadatu u središnjem dijelu sata dobivaju i gotovu meteorološku kartu i za zadatak imaju samo prezentirati prognozu pred razredom.</p>
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Motivirani i/ili daroviti učenici dobivaju posebni zadatak u kojemu trebaju dati i biometeorološku prognozu i agroprognozu.
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa	<ol style="list-style-type: none">Učenici su odabrali najstariji dostupan datum na koji su mjereni vremenski uvjeti.Učenici su odabrali 8 datuma između najstarijega i aktualnoga datuma u pravilnim intervalima.Učenici su izradili grafički prikaz vremenskih prilika na 10 odabranih/zadanih datumaUčenici su na materinjem jeziku naveli moguće razloge eventualnih promjena u klimatskim prilikama u odbranome/zadanome periodu.Učenici su na hrvatskome/njemačkome jeziku dali 3 prijedloga rješenja zaustavljanja klimatskih promjena s osobitim naglaskom na tome što možemo učiniti sami kako bismo ih zaustavili.
Projektni zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	<p>MODNI TUTORIJAL: „Es gibt kein schlechtes Wetter, es gibt nur schlechte Kleidung“ (Deutsches Sprichwort)</p> <p>Učenici kao projektni zadatak trebaju povezati prethodno obrađeno gradivo vezano uz odjeću i novoobrađene sadržaje vezane uz vrijeme. U formi, koju sami odaberu, trebaju dati savjete za prikladno odijevanje u različitim vremenskim uvjetima. Može se raditi o časopisu, katalogu ili videoprilogu, ali učenici mogu</p>



	<p>osmisiliti i <i>Modeschau</i>, pravu malu modnu reviju u kojoj prezeniraju različite odjevne kombinacije primjerene određenim vremenskim uvjetima. Učenik moderator pri tome objašnjava što pojedini model nosi i za koje je vremenske prilike kombinacija namijenjena. Cilj je ove projektne aktivnosti uvježbati vokabular iz područja <i>Kleidung</i> i <i>Wetter</i>, ali i osnažiti učenike u javnom nastupu i prezentiranju rezultata svojega projekta. Učenici će kroz ovu aktivnost samostalno govoriti o odjevnim kombinacijama i opisivati vremenske uvjete te povezati ove dvije teme. Vrijeme predviđeno za projekt je 3-4 tjedna, a za prezentaciju 1-2 školska sata, ovisno o broju učenika u razredu. Ukoliko se učenici odluče za modnu reviju, ovu je aktivnost moguće uklopliti u Dan otvorenih vrata škole ili u projektni tjedan. Učenici smjera modni tehničar mogu prezentirati svoje osobne kreacije. Premda su modne revije najčešće namijenjene za odjeću za jednu sezonu, ova revija može biti prezentacija cijelogodišnjega rada učenika.</p> <p style="text-align: center;">NARODNA METEOROLOGIJA – BAUERNREGELN</p> <p>Učenici kao projektni zadatak dobivaju proučiti pučke kalendare ili na <i>online</i> izvorima pronaći primjere narodne meteorologije na materinjem jeziku. Učenici u drugome dijelu projektnoga zadatka traže primjere narodne meteorologije (<i>Bauernregeln</i>) na njemačkome jeziku. Pokušavaju povezati izreke na oba jezika koje imaju jednako ili slično značenje. Treći je dio projektnoga zadatka snimiti kratki film u trajanju od 3-5 minuta ili napraviti pučki kalendar u kojemu učenici na humorističan način scenski prikazuju nekoliko primjera narodne meteorologije. Učenici za ovaj zadatak imaju cijelo polugodište kako bi mogli snimiti što je više različitih vremenskih prilika i kako bi mogli što slikovitije prenijeti značenje odabranih izreka. Prezentacija ovoga projektnoga zadatka traje 1-2 školska sata, ovisno o broju skupina u razredu.</p>
Poveznice na multimedijске i interaktivne sadržaje	<p>PRILOG 1, PRILOG 2, PRILOG 3, PRILOG 4 i PRILOG 5</p> <p>Multimedijski i interaktivni sadržaji drugih autora:</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=xDp5kZlypJI</p> <p>https://www.schule.at/portale/deutsch-als-zweitsprache-und-ikl/detail/daz-lernpaket-wetter-1.html</p> <p>https://www.schule.at/fileadmin/DAM/Gegenstandsportale/Deutsch_als_Zweitsprache/Dateien/Wetter/wetter_pairs.pdf</p> <p>https://www.schule.at/fileadmin/DAM/Gegenstandsportale/Deutsch_als_Zweitsprache/Dateien/Wetter/wetter Domino.pdf</p> <p>https://wetter.faz.net/wunschwetter/</p> <p>https://www.dropbox.com/s/nu7d94uwj1go7as/Spielfeld_Wetter_DAZ.pdf?dl=0</p> <p>https://www.wetteronline.de/wetterdaten</p>
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	<p>Online izvori prognostičkih karti, npr.:</p> <p>https://www.wetter.de/welt</p> <p>http://worldweather.wmo.int/en/home.html</p> <p>http://www.meteox.de/weatherforecast-worldwide.aspx</p>



https://www.dwd.de/DE/wetter/wetter_weltweit/wetter_weltweit_node.html

Bauernregeln:

<http://www.dhkp.hr/Content/medialibrary/Pucke-izreke-o-vremenu2.pdf> (s obzirom na vulgarne izraze svojstvene pučkim izrekama, ovaj izvor uzeti s rezervom)

<https://www.antenazadar.hr/clanak/2013/12/sveta-luca-ukazi-misunca/>

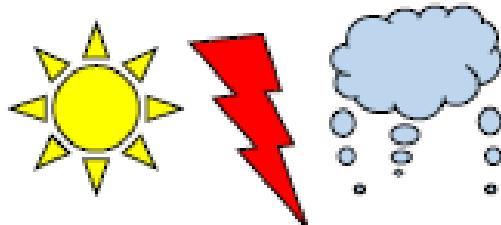
<https://www.wetter.de/bauernregeln.html>

U nastavku su PRILOG 1, PRILOG 2, PRILOG 3, PRILOG 4 i PRILOG 5.

Wie ist das Wetter? Kakvo je vrijeme?

die Hitze = vrućina
sonnig = sunčano
Es ist sonnig. = Sunčano je.
die Sonne, -n = Sunce/ sunce
Die Sonne scheint. = Sja sunce.
wolkig = oblačno
Es ist wolkig. = Oblačno je.
die Wolke, -n = oblak
Es gibt Wolken. = Oblačno je.
bewölkt = naoblačeno
Es ist bewölkt. = Naoblačeno je.
regnerisch = kišovito
Es ist regnerisch. = Kišovito je.
regnen = kišiti
Es regnet. = Pada kiša./ Kiši.
der Regen, - = kiša.
schneien = snježiti
Es schneit. = Pada snijeg.
windig = vjetrovito
der Wind, -e = vjetar
Der Wind weht. = Puše vjetar.
neblig = maglovito
Es ist neblig. = Maglovito je.
der Nebel, - = magla
die Kälte = hladnoća

kühl = hladno
kalt = hladno
heiß = vruće
heiter = vedro
warm = toplo
trocken = suho
feucht = vlažno
leicht = lagano
stark = jako
schwül = sporno
blitzen = sijevati
Es blitzt. = Sijeva
donnern = grmjeti
Es donnert. = Grmi.
das Gewitter, - = nevrijeme
der Sturm, "e = oluja
das Glatteis = poledica
der Schauer, - = pljusak
der Hagel = tuča, led
die Wettervorhersage, -n = vremenska prognoza
trüb = tmuran
Die Temperatur liegt bei 10 Grad Celsius. = Temperatura je 10 Celzijevih stupnjeva.
der Frost, "e = mraz
der Regenbogen, " = duga





Ministarstvo
znanosti i
obrazovanja

ŠKOLA
za život



PRILOG 2



PRILOG 3



Ministarstvo
znanosti i
obrazovanja

ŠKOLA
za život



PRILOG 4



PRILOG 5